

INFORMACION

Palabras del Presidente, en la toma de posesión de la Directiva del Instituto

Excusadme, señoras y señores, el exordio de rigor en estos casos, inspirado casi siempre por banal convencionalismo o falsa modestia. Sólo unas palabras de gratitud y una promesa a nombre y en representación de la mesa directiva. Nada más. Nada menos tampoco. Gratitud por el alto honor que nos habéis conferido y la formal promesa de poner a contribución nuestra inteligencia y nuestra energía, a fin de no defraudar la confianza que en nosotros habéis depositado.

De una gran fe en las posibilidades y en los destinos de América, y de una clara conciencia de sus valores éticos e intelectuales, ha brotado esta noble empresa. Un generoso ideal de fraternidad continental y un fuerte anhelo de enriquecer y propagar nuestra cultura, han congregado en este augusto recinto a hombres y mujeres de los más apartados rincones de América. La legendaria generosidad de México y el alto sentido de responsabilidad de su Universidad Nacional Autónoma, hicieron posible esta conjunción de fervores y esperanzas que es el Primer Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana. Sin el desprendimiento y la clara visión de la Universidad Nacional Autónoma, y sin el talento, la abnegación y la perseverancia de algunos de sus más distinguidos catedráticos, muy especialmen-

te los doctores Julio Jiménez Rueda y Francisco Monterde, la realización de esta aspiración habriase retardado sabe Dios por cuántos años. Por eso ahora que me habéis investido con la máxima responsabilidad dentro de nuestra organización, yo estimo que mi primera obligación consiste en agradecer públicamente a esta centenaria institución y a sus dignos representantes en este Congreso, el altruismo y la eficiencia con que han auspiciado y conducido a feliz término, esta iniciativa. Seguro estoy, señor Presidente, de que estas desmañadas palabras mías, apenas si alcanzan a interpretar debidamente los sentimientos de gratitud que alientan nuestros ilustres congresistas.

He pronunciado antes la palabra responsabilidad. Junto con el honor de dirigir y encauzar los destinos inmediatos de la institución que hoy hemos creado, nos habéis abrumado con una tremenda responsabilidad. Y sólo teniendo una aguda conciencia de que más que un honor, tal investidura entraña una suprema responsabilidad, podríamos corresponder a la confianza que en nosotros habéis depositado. Huelga decir que haremos lo posible por merecerla. Pero más que en nuestras propias fuerzas, confiamos en el espíritu de armonía y cooperación que ha caracterizado a este Primer Congreso. Como toda obra magna, ésta que hoy iniciamos tendrá que ser la resultante del esfuerzo colectivo y de la suma de todas las voluntades que han contribuído a gestarla.

El Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana que en este fausto día 22 de agosto nace a la vida del espíritu, es como tierno infante que ha menester de todos nuestros cuidados y atenciones. Del hermoso consorcio de aspiraciones ideales que aquí se han dado cita, ha brotado como floración del espíritu americano, este Instituto. Nuestra responsabilidad comienza con él y en este día. Y no me refiero a la responsabilidad de los hombres a quienes habéis encomendado su representación. No. Me refiero a la responsabilidad contraída por todos y cada uno de los aquí presentes. De vuestra perenne atención, de vuestra actividad y de vuestro entusiasmo depende el porvenir de esta flamante institución. Su importancia en los destinos de la cultura americana, pues, dependerá del grado de tenacidad y devoción con que cada uno de nosotros procure impulsarla. Por el levantado espíritu que la creó y por los nobles fines que persi-

que, esta asociación está llamada a ejercer un influjo trascendente en los fastos de nuestra cultura. Pero no olvidéis que del esfuerzo y la colaboración de todos depende su vitalidad y crecimiento. Constituyámonos todos en valedores y propagadores del ideal que la engendró. Y sobre todo, no olvidemos que no sólo de espíritu vive el hombre y aún menos las instituciones; que para realizar los fines que el Instituto propugna, se ha menester de un órgano y por ende de recursos materiales. Que esta fe y esta esperanza que hoy nos animan se transformen pronto en hechos tangibles que hagan viables nuestros proyectos. Por lo tanto, el mejor y más leal servidor que el Instituto tenga, será aquel que mayor número de miembros y, por consiguiente, de cuotas, logre reunirle. Quien por haber contribuído con su óbolo personal se sienta satisfecho, sólo a medias habrá cumplido el deber contraído en este día de feliz augurio.

Y ahora, señoras y señores, a trabajar. A trabajar con fe y ahincadamente. Que nunca la apatía, la desidia o el desaliento hallen cabida en nuestro ánimo. Sintámonos solidariamente responsables del destino, de la institución que hemos creado. Por el momento sólo hemos echado los cimientos. Ahora hay que levantar el edificio, que debe ser tan bello y sólido como el ideal en que todos nos hemos inspirado. Sean nuestra divisa el conocido verso y el ejemplo de la Santa de Avila, que tantos imposibles venció.

México, D. F., a 22 de agosto de 1938.

El homenaje a Sanín Cano

Antes de organizarse, el verano pasado, el INSTITUTO INTERNACIONAL DE LITERATURA IBEROAMERICANA, su primer Presidente, el Profesor Manuel Pedro González, lanzó en las páginas de Revista Cubana la idea de rendirle en vida un homenaje continental a Baldomero Sanín Cano, “mediante la publicación en forma de volumen de una miscelánea de trabajos inéditos que sean como un testimonio vivo de admiración y gratitud” al Maestro, y con la idea les lanzó también un reto gentil a los intelectuales colombianos, a ver si logran ellos “que el Gobierno de su país pueda agenciar los fondos necesarios para editar esta obra internacional que debiera constar de tres volúmenes”, como los mejores que, en casos semejantes, se han editado en España.

La feliz y oportuna iniciativa de González ha sido acogida con grande entusiasmo en Bogotá, y no sólo por los intelectuales colombianos allí residentes, sino por algunos de los que en aquella ciudad representan oficialmente a sus países de origen. El Excmo. Ministro del Ecuador, señor Benjamín Carrión, y el Excmo. señor Ministro de México, Gral. J. D. Ramírez Garrido—que nosotros sabemos—, han hecho pública su adhesión al proyecto de González. El Tiempo de Bogotá cree que es de justicia que el Gobierno de Colombia “tome a su cargo la realización de tan oportuna iniciativa” y declara que “si el apoyo oficial llegase a faltar”... “la intelectualidad colombiana tomaría a su cargo un proyecto tan grato para ella”.

En Cuba, los directores de Revista Cubana, encabezados por Félix Lizaso, han manifestado públicamente su propósito de “to-

mar a su cargo la contribución cubana al homenaje que se intenta" a fin de que en la obra proyectada figuren "las firmas más representativas de este momento cubano".

Nosotros queremos ahora algo más que los tres volúmenes de que nos habla González y que habrán de reunir los "trabajos inéditos" de autores iberoamericanos y españoles escritos para rendirle "tributo de admiración y gratitud" a Baldomero Sanín Cano, eximio y verdadero Maestro de juventudes. Y por ello, al aceptar con vivo entusiasmo y legítimo orgullo la iniciativa de nuestro amigo, abrigamos la legítima esperanza de que el Gobierno de Colombia, en acto de justicia que lo honre y que glorifique a la patria del Maestro, contribuya con los dineros suficientes para publicar las Obras completas de Sanín Cano, junto con los dos o tres volúmenes que le hayamos de dedicar sus discípulos y admiradores agradecidos.

Dos generaciones de iberoamericanos saben que Sanín Cano, como lo dijo Guillermo Valencia, es el maestro por definición, y no sólo de ayer y de hoy, y de mañana, "sino de cuantos en el porvenir aspiren a la esquivada corona reservada a la ciencia y al carácter auténticos". Escritor de clarísimo talento y de inmensa erudición, serio, sistemático, moderado, lúcido y sagaz, Sanín Cano ha sido por más de cincuenta años uno de los más eficaces obreros del Espíritu en tierras iberoamericanas. Conoce —por contacto directo y personal— las grandes literaturas del mundo, y nos ha dado a conocer la alemana, la sueca, la noruega y la rusa, en ensayos de penetrante lucidez y de clarísima visión. Se preocupa hondamente por los más grandes problemas de la filosofía y de la sociología, y nos los ha explicado en su prosa sencilla, densa, lógica y llena de sobriedad y de enjundia. Es Maestro de la inteligencia y del lenguaje, y ha escrito muchísimos ensayos y artículos que han sido publicados en las revistas y los periódicos más importantes de Iberoamérica y de Europa y que nadie —a excepción quizás de la familia suya— ha logrado reunir. De los libros fundamentales de Sanín Cano, *Civilización manual* y *Divagaciones filológicas* están ya fuera del mercado y no se pueden adquirir; *Crítica y arte e Indagaciones e imágenes*, son ya curiosidades bibliográficas, y la última, si se consigue, está mal impresa y llena de erratas, porque lo fué en ausencia del autor.

El Maestro está todo él en toda su obra y en cada una de sus formas, y por esta razón es preciso reunirlos toda y publicarla de nuevo.

Al Gobierno de Colombia le corresponde hacerlo, y ahora, en vida del Maestro, para que sea él mismo quien dirija su edición definitiva. Y a los demás nos tocará organizar los esfuerzos comunes, siguiendo el ejemplo que nos dan los redactores de Revista Cubana, es decir, organizando en la ciudad capital de cada uno de los países iberoamericanos sendos "Comités Pro Homenaje a Sanín Cano", para que cada cual logre reunir los estudios que sobre él y sobre su obra escriban los autores más representativos del momento actual, todos los cuales algo han aprendido de las nobles enseñanzas del inmenso escritor.

Y al INSTITUTO INTERNACIONAL DE LITERATURA IBEROAMERICANA —así lo esperamos nosotros— le cabrá el honor de rendirle a Sanín Cano el homenaje que merece, al reunirse por segunda vez en Congreso, en el verano de 1940 y en la ciudad de Los Angeles.

CARLOS GARCÍA-PRADA.

A los autores iberoamericanos

La REVISTA IBEROAMERICANA suplica a los autores iberoamericanos que envíen sus obras a los editores, para anunciarlas y reseñarlas oportunamente.

A NUESTROS COLABORADORES

Los editores de REVISTA IBEROAMERICANA, en su deseo de simplificar y facilitar sus labores, suplican muy encarecidamente a todos sus colaboradores que envíen puntualmente sus trabajos así:

Toda colaboración —ensayo o reseña— de tema general o que verse sobre un autor o tema centroamericano, a Roberto Brenes-Mesén, Northwestern University, Evanston, Ill., U. S. A. Ill., U. S. A.

Toda colaboración —ensayo o reseña— que verse sobre un autor o tema antillano, colombiano, venezolano o ecuatoriano, a Carlos García-Prada, University of Washington, Seattle, Wash., U. S. A.

Toda colaboración —ensayo o reseña— que verse sobre un autor o tema brasileño, uruguayo, paraguayo, argentino o chileno, a Arturo Torres-Rioseco, University of California, Berkeley, Cal., U. S. A.

Toda colaboración —ensayo o reseña— que verse sobre un autor o tema mexicano, a Francisco Monterde, Universidad Nacional de México, México, D. F., y

Toda colaboración —ensayo o reseña— que verse sobre un

autor o tema norteamericano, peruano o boliviano, y toda nota bibliográfica, de cualquier índole u origen, a Sturgis E. Leavitt, University of North Carolina, Chapel Hill, N. C., U. S. A.

ADVERTENCIAS

Toda colaboración debe enviarse escrita a máquina, a doble espacio y en papel "standard", de 8½ x 11 pulgadas, dejando 1 pulgada de margen.

Ningún ensayo podrá tener más de doce páginas.

Ninguna reseña de libro podrá tener más de cinco páginas.

* * *

Con el fin de facilitar las labores de estudiantes e investigadores, se suplica a todos los colaboradores de REVISTA IBEROAMERICANA se sirvan seguir rigurosamente las siguientes normas, universalmente establecidas y aceptadas en la investigación:

a). Fichas o notas bibliográficas:

Dése primero el título del libro en letra bastardilla —coma—, el nombre del autor —punto—. El lugar de publicación —coma—, la imprenta o casa editorial —coma—, la fecha de publicación —punto—. Dése en cifras romanas minúsculas, la última página de la materia preliminar del libro —coma—, y en cifras arábicas, la última página del libro—. Y si fuere posible, el valor o precio del mismo.

Ejemplo:

Historia de la literatura colombiana, José J. Ortega.
Bogotá, Editorial Cromos, 1935. xxiii, 1214. \$5.00.

b). Subrayados:

Subráyanse siempre: Los títulos de libros, revistas y periódicos, y también toda palabra extranjera.

c). Comillas:

Usense las comillas no sólo para indicar cualquier cita, sino los títulos de artículos periodísticos, capítulos de un libro y títulos de discursos o conferencias.

d). Abreviaturas:

Se permiten las siguientes: vol. (volumen), vols. (volumi-

menes), t. (tomo), tt. (tomos), p. (página), pp. (páginas), l. (línea o renglón), ll. (líneas o renglones), col. (columna), cap. (capítulo) y caps. (capítulos).

e). Cifras romanas:

Usense para indicar las escenas de una obra dramática, tomo o parte del tomo, y los actos de una obra dramática.

f). Cifras arábigas:

Usense para indicar las escenas de una obra dramática.

g). Títulos:

En los títulos españoles, franceses e italianos, úsense mayúsculas en la primera letra de su comienzo y en la de los nombres propios, menos en los títulos de revistas y periódicos, en los cuales toda palabra importante debe comenzar con letra mayúscula.

En los títulos alemanes, úsense mayúsculas en la primera letra de los mismos, y en la de todos los sustantivos y los adjetivos derivados de nombres propios de persona.

En los títulos ingleses, úsense mayúsculas en la primera letra de toda palabra importante.

h). Notas de pie de página:

Evítense si es posible. Si son necesarias, se pondrán con números arábigos, consecutivamente, al final del artículo.

i). Nombres propios:

Dése completo el nombre de pila, o su inicial, si el autor usa sólo uno, y si más de uno, déense sus iniciales. Los apellidos deben darse por completo.

Commemoración del centenario de Pagaza

El 9 de enero de este año se cumplió el centenario del nacimiento de Joaquín Arcadio Pagaza, ilustre poeta mexicano.

Los primeros homenajes fueron rendidos en el pueblo natal, Valle de Bravo, Méx., con la cooperación del Instituto de Literatura Iberoamericana, la Academia Mexicana de la Lengua, la Universidad Nacional, el Seminario de México y los Gobiernos Federal y del Estado.

Los restos del poeta, que oportunamente fueron exhumados en Jalapa y trasladados a Valle de Bravo, recibieron honras fúnebres y sepultura definitiva en la parroquia, a donde fueron conducidos en severo desfile, la noche del domingo 8 de enero; este mismo día a las 12 horas fué descubierta una lápida conmemorativa en la casa en que nació Pagaza.

El día del centenario hubo servicios religiosos, por la mañana, tomando parte el orfeón del Seminario de México; en la tarde fué descubierta una lápida en la cumbre del sitio denominado la Peña; esta lápida, como otras que han sido colocadas en diversos lugares de la comarca, tiene inscrito un soneto de Pagaza, inspirado en la belleza del paraje; por la noche se efectuó la velada oficial, en la que tomaron parte el Dr. Julio Jiménez Rueda, por la Academia Mexicana de la Lengua; el Lic. Agustín Yáñez, por el Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana; el Dr. José Castillo Peña, por la sociedad de Valle de Bravo; el poeta Adolfo Nieto, el Coro del Seminario de México y la banda de Tenancingo, enviada por el Gobierno del Estado.

En los días 10 y 15 de enero se efectuaron otras dos veladas; la primera, organizada por la delegación del Seminario, en la que tomaron parte los señores Dr. D. Luis Gómez R., vice-rector, José Esparza y Mardonio Guadarrama; la segunda, organizada por la sociedad del lugar, tuvo la participación de las señoritas Teresa Garay, Angelina Peñalosa, Alicia Pérez y Angelina Mejía, el Sr. Crisóforo Velázquez, presidente del Comité de Festejos y la banda infantil del lugar. Otros números de carácter popular, serenatas, romerías, completaron el programa.

La Academia Mexicana de la Lengua dispuso una sesión solemne de homenaje a quien fuera su preclaro Individuo de Número. La noche del 25 de enero, en el salón de actos de la Sociedad de Geografía y Estadística, fué señalada para esta conmemoración, en la que tomaron parte los académicos Federico Escobedo (elegía en latín y en español), Balbino Dávalos y Alfonso Junco.

La Universidad Nacional Autónoma de México ha encomendado al Dr. Gabriel Méndez Plancarte la preparación de un tomo antológico de Pagaza, que figurará en la "Biblioteca del Estudiante Universitario".

La prensa de México ha publicado diversos artículos de recordación, al margen del centenario de Pagaza: González Peña y Junco escribieron en "El Universal"; Castillo y Piña, en "Excelsior"; Toussaint y Méndez Plancarte, en "Abside".

Antonio Castro Leal prepara otra antología de Pagaza; tanto el Dr. Castillo y Piña como el Comité de Valle de Bravo, publicarán a fines del año, en un volumen, todos los trabajos en memoria de su conterráneo, que aparezcan en el curso de 1939; en Jalapa, que fué la sede episcopal de monseñor Pagaza, se han organizado diversos actos.

Ojalá valga esta oportunidad para conseguir la publicación de traducciones y obras originales inéditas de quien, como árcade, fué conocido con el nombre de Clearco Meonio.

Acta de la Sesión Plenaria Extraordinaria del Primer Congreso Internacional de la Enseñanza de la Literatura Iberoamericana, efectuada el lunes 22 de agosto de 1938.

A las diez horas cuarenta y cinco minutos, se abrió la sesión, bajo la presidencia del señor profesor Julio Jiménez Rueda, y con asistencia de los señores Congresistas y de los visitantes.

Se dió lectura al acta de la Cuarta Sesión Plenaria, efectuada el día diecinueve de agosto de mil novecientos treinta y ocho, que fué aprobada sin objeciones.

El señor Presidente dió lectura a la carta del señor doctor Alfred Coester en que expresa su simpatía por el Congreso, al que se le había invitado, y sus puntos de vista sobre la trascendencia de los trabajos, a los que desea éxito completo. Se acordó contestarle lamentando su ausencia y como su carta constituye un mensaje a todos los señores Congresistas, se dió a conocer a éstos.

En seguida, se sometieron a consideración de la asamblea, las conclusiones siguientes, presentadas por los señores Presidentes de las diversas Comisiones:

De la Coordinadora de Trabajos para el Segundo Congreso, la creación del Instituto de Literatura Iberoamericana, que incluye el reglamento para el funcionamiento de dicho Instituto. Propone que el próximo se denomine "CONGRESO INTERNACIONAL DE CATEDRÁTICOS DE LITERATURA IBEROAMERICANA" y señala, para que se efectúe el siguiente, el mes de agosto de mil novecientos cuarenta y, como sede, la ciudad de Los Angeles, California, E.U.A. Se tomó en cuenta, además, para agradecerla debidamente, la invitación hecha por la Universidad de Tulane y se determinó que se efectúe en la primera de ellas. Apoyaron las dos invitaciones, por la Universidad de California, el señor profesor Manuel Pedro González; por la Universidad de Tulane, la señorita profesora Ruth Richardson.

La integración de la Mesa Directiva del Instituto de Literatura Iberoamericana, quedó aprobada en la forma siguiente:

Presidente: Prof. Manuel Pedro González.

Vicepresidentes: Prof. E. K. Mapes,
Prof. Julio Jiménez Rueda.

Vocales: Primero. Prof. Ernest A. Moore,
Segundo. Prof. Dillwyn Ratcliff,
Tercero. Profa. Dorothy Schons,
Cuarto. Prof. Samuel M. Waxman,
Quinto. Prof. Federico de Onís,
Sexto. Prof. William Berrien,
Séptimo. Prof. G. W. Umphrey.

El personal de la Revista órgano del Instituto, será integrado, según aprobación, por:

Editores: Prof. Roberto Brenes-Mesén,
Prof. Carlos García-Prada,
Prof. Sturgis E. Leavitt,
Prof. Arturo Torres-Rioseco.

Director Técnico: Prof. Francisco Monterde.

Se autorizó a la actual Mesa Directiva del Congreso, para que, de acuerdo con los artículos 28° y 29° del reglamento interior del mismo y, en vista de la cantidad de que se disponga para la publicación de la Memoria y de las actas del propio Congreso, determine cuáles trabajos se publicarán *in extenso* y cuáles en resumen.

Se aprobó que las mociones estudiadas por cada una de las Comisiones en lo particular, que están relacionadas directamente con las facultades del Instituto, pasen a éste, para su estudio y resolución.

Se aprobó dirigir un mensaje de simpatía, a los escritores: Joaquín García Monge, Baldomero Sanín Cano, Luis Alberto Sánchez, Pedro Henríquez Ureña, Ricardo Rojas, Arturo Capdevila, Alfonso Reyes, José María Chacón y Calvo, J. D. M. Ford y Armando Donoso.

Se acordó, también, que el Congreso se una a la conmemoración que se hará en México, del IV Centenario de la introducción de la Imprenta al Nuevo Mundo y de los centenarios de Juan Ruiz de Alarcón, José María Heredia, Eugenio María de Hostos y Joaquín Arcadio Pagaza.

Fué aprobada, igualmente, a moción de los señores delegados Cordero Amador, Yáñez, Torres-Rioseco, Valle y González, que este Congreso manifieste su más sincera simpatía por los países en que la libertad de pensamiento y el ejercicio de la cátedra merecen el respeto de los Gobiernos, cualesquiera que sea la posición filosófica o política de quienes ejercen la docencia, en el aula o en el libro, y repruebe la actitud de aquellos Gobiernos e instituciones que han perseguido o separado de sus cátedras, a

hombres cuya única falta ha consistido en pensar y obrar con libertad.

Asimismo se acordó enviar un mensaje de agradecimiento, por la hospitalidad que han dispensado a los señores delegados, a las siguientes Instituciones: Universidad Nacional Autónoma de México, Departamento del Distrito Federal, Academia Mexicana, Secretarías de Relaciones Exteriores y de Educación Pública y a los Gobiernos de los Estados Unidos de América y de Cuba que mandaron delegados especiales, así como a los de las demás naciones que estuvieron representadas en esta asamblea, a las Universidades, Institutos y Colegios, además de los Gobiernos de los Estados de la República, a las Asociaciones Científicas y Literarias que acreditaron representaciones, y a la prensa de México y de América en general.

Por considerar que corresponde al Instituto, se aclaró al señor delegado Yáñez que el Comité para la celebración del Centenario de Juan Ruiz de Alarcón, será designado por dicho Instituto.

El señor Presidente informó a la asamblea que las demás conclusiones que son de la competencia del mismo Instituto, como las de la Sección de Técnica de la Enseñanza de la Literatura y la de Intercambio, de las que se distribuyeron copias a los señores delegados, pasaron a dicho Instituto, para que las estudie y resuelva lo conducente.

Antes de terminar la sesión, el señor Presidente agradeció la atención y el empeño que pusieron los señores delegados, para llevar a cabo sus trabajos y el señor doctor Brenes-Mesén, propuso una demostración de gratitud por la atingencia del señor doctor Julio Jiménez Rueda, para conducir los debates en las sesiones plenarias.

Se dió lectura al acta general del Congreso que, de conformidad con el reglamento, firmaron los señores delegados presentes, a invitación del señor Presidente.

El Secretario General,

FRANCISCO MONTERDE.

Socios suscritores y protectores

Lista de los individuos e instituciones que hasta el 15 de abril habían indicado su intención de ser socios o suscritores protectores. Los nombres aparecen por el orden cronológico de su ingreso.

Manuel Pedro González
University of California
Los Angeles, Calif. E. U.

Roberto Brenes-Mesén
Northwestern University
Evanston, Ill. E. U.

John E. Englekirk
University of New Mexico
Albuquerque, N. M. E. U.

Harvard University
Department Romance Langs.
and Lits.
Cambridge, Mass. E. U.

The State University of Iowa
Iowa City,
Iowa. E. U.

Caroline Burson
Newcomb College
New Orleans, La. E. U.

Emory University,
Georgia. E. U.

The University of New Mexico
Albuquerque, N. M. E. U.

William Berrien
University of California
Berkeley, Calif. E. U.

Alfredo González-Prada
New York City, N. Y. E. U.

- | | |
|--|--|
| Northwestern University
Evanston, Ill. E. U. | Sturgis E. Leavitt
University of North Carolina
Chapel Hill, N. C. E. U. |
| Wyatt A. Pickens
Louisiana State University
University, La. E. U. | Faith Hunter Dodge
Chicago, Ill. E. U. |
| New Mexico State College
State College, N. M. E. U. | Virgil A. Warren
Jefferson City, Tenn. E. U. |
| University of Puerto Rico
Río Piedras,
Puerto Rico, P. R. | The University of Texas
Austin, Texas. E. U. |
| University of Washington
Seattle, Wash. E. U. | Oklahoma Agri. and Mech.
College
Stillwater, Okla. E. U. |
| University of Virginia
Alderman Library
Charlottesville, Va. E. U. | The University of Tennessee
Knoxville, Tenn. E. U. |
| University of North Carolina
Chapel Hill, N. C. E. U. | Grace Sotomayor
San Francisco, Calif. E. U. |
| J. M. Hernández
University of Oklahoma
Norman, Okla. E. U. | Esther J. Crooks
Goucher College
Baltimore, Md. E. U. |
| Newcomb College
New Orleans, La. E. U. | Princeton University
Princeton, N. J. E. U. |
| The University of Miami
Coral Gables, Fla. E. U. | Arturo Torres-Rioseco
University of California
Berkeley, Calif. E. U. |

- | | |
|---|--|
| University of Southern California
Los Angeles, Calif. E. U. | Concha Romero James
Pan American Union
Washington, D. C. E. U. |
| Antonio S. Pedreira
Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, Puerto Rico | Library of Congress
Washington, D. C. E. U. |
| University of Toronto
Toronto 5.
Canadá. | Yale University
New Haven, Conn. E. U. |
| University of Wisconsin
Madison, Wis. E. U. | Montana State University
Missoula, Mont. E. U. |
| Dartmouth College
Hanover, N. H. E. U. | Concha Meléndez
Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, Puerto Rico |
| Biblioteca Carnegie
San Juan, Puerto Rico. | María López de Lowther
University of California
Los Angeles, Calif. E. U. |
| New Mexico Normal University
Las Vegas, N. M. E. U. | Theodore J. Brenner, S. M.
St. Mary's University
San Antonio, Texas. E. U. |
| University of California
Los Angeles, Calif. E. U. | University of Denver
Denver, Colo. E. U. |
| The George Washington University
Washington, D. C. E. U. | Carnegie Endowment for International Peace
Washington, D. C. E. U. |
| Claremont Colleges
Claremont, Calif. E. U. | |

Federico Sánchez
Connecticut College
New London, Conn. E. U.

G. E. Stechert & Co.
37-37 East 10th Street
New York. N. Y. E. U.

Mrs. L. Sensabaugh Holt
Southern Methodist University
Dallas, Texas. E. U.

Wilfred A. Beardsley
Goucher College
Baltimore, Maryland. E. U.

University of California
Berkeley, Calif. E. U.

Rafael Angarita Arvelo
Legación de Venezuela
Berlín. Alemania.

Wells College
Aurora, New York. E. U.

Boekhandel "Plus-Ultra"
Keizersgracht 396
Amsterdam. Holanda.